

\*\*\*عَيْنِ الْأَصْحِ وَالْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ أَوْ الْمَفْرَدَاتِ:

۱- يمكن أن ترى مطر السمك و تظن أنه فلم خيالي:

- ۱) امکان ندارد که باران ماهی‌ها را ببینی و نپنداری که آن تصویری خیالی است!
- ۲) ممکن است که ماهی‌های ریزان را مشاهده کنی و آن را یک فیلم تخیلی بدانی!
- ۳) ممکن است که باران ماهی را ببینی و گمان کنی که آن یک فیلم تخیلی است!
- ۴) امکان دارد که باران ماهی را بشنوی و نپنداری که آن فیلمی خیالی است!

۲- عندما يفقد الإعصار سرعته تتساقط الأسماك على الأرض:

- ۱) زمانی که گردباد سرعتش را از دست بدهد ماهی‌ها روی زمین پی‌درپی می‌افتند!
- ۲) ماهی‌ها روی زمین سقوط کرده بودند زمانی که گردباد سرعتش را از دست داد!
- ۳) هرگاه طوفان‌ها سرعتشان را از دست بدهند ماهی‌ها پی‌درپی بر زمین می‌افتند!
- ۴) ماهی‌ها روی زمین شناور بودند زمانی که سرعت گردباد از دست رفته بود!

۳- إن عملاء العدو يحاولون لإيجاد الخلاف بين المسلمين و يؤكّد القائد عليه دائماً:

- ۱) حقیقتاً مزدور دشمن برای ایجاد اختلاف بین مسلمانان تلاش است و رهبر بر آن همیشه تأکید داشته است!
- ۲) قطعاً مزدوران دشمن برای ایجاد اختلاف میان مسلمانان تلاش می‌کنند و رهبر بر آن پیوسته تأکید می‌کند!
- ۳) حقیقتاً مزدوران برای ایجاد اختلاف بین مسلمانان تلاش‌هایی کرده‌اند که پیشوای ما بر آن تأکید کرده است!
- ۴) قطعاً مزدورهای دشمنان به منظور ایجاد اختلاف میان مسلمانان تلاش می‌کنند و رهبر آن را می‌داند!

۴- إن أكرم الناس عند الله من يدعو الآخرين إلى التعايش السلمي: قطعاً.....

- ۱) گرامی‌ترین مردم نزد خدا کسی است که دیگران را به هم‌زیستی مسالمت‌آمیز فرا می‌خواند (دعوت می‌کند)!
- ۲) نزد خدا گرامی است آن‌که مردم را به زندگی دوستانه دعوت می‌کند!
- ۳) گرامی‌ترین مردم نزد خداوند کسی است که به زندگی دوستانه دیگران را دعوت کرده است!
- ۴) گرامی‌ترین مردم در پیشگاه خدا آن‌کسی است که دوستانش را به هم‌زیستی مسالمت‌آمیز فراخوانده است!

۵- على مرّ العصور سنعلم أنّ الإسلام على أساس المنطق و اجتناب الإساءة:

- ۱) با گذشت زمان‌های بسیار می‌فهمیم که اسلام بر مبنای منطق و دوری کردن از بدی است!
- ۲) در گذر زمان خواهیم دانست که اسلام بر پایه منطق و دوری از بدی کردن است!
- ۳) در گذر زمان خواهیم دانست که پایه‌های اسلام، منطق و بدی نکردن است!
- ۴) با گذشت زمان‌های زیاد متوجه شدیم که مبنای اسلام، منطق و پرهیز از بدی کردن است!

۶- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ:

- ۱) «كلّ حزب بما لديهم فرحون»: هر حزبی به آن چه که دارند قانع هستند!
- ۲) «إنّ وعد الله حقّ فاستغفر لذنبك»: قطعاً وعده خداوند حق است پس برای گناهت طلب آمرزش کن!
- ۳) «قال إني أعلم ما لا تعلمون»: بگو من می‌دانم آن چه را که نمی‌دانستید!
- ۴) «لا تسبوا الذين يدعون من دون الله»: کسانی که غیر از خدا را می‌پرستند، دشنام ندادند!

۷- كم كلمة لا يناسب لتكميل الفراغات: «عميل - أشرك - يؤكّد - نسب»

«..... القرآن على حرّية العقائد و علينا ألا ..... معتقدات الكفار»

- |         |          |          |          |
|---------|----------|----------|----------|
| ۱) واحد | ۲) اثنان | ۳) ثلاثة | ۴) أربعة |
|---------|----------|----------|----------|

۸- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي الْمَفْهُومِ:

- ۱) «لا إكراه في الدين»: خم زلف تو دام کفر و دین است / ز کارستان او یک شمه این است
- ۲) «لا يكلف الله نفساً إلّا وسعها»: اندازه نگه‌دار که اندازه نکوست / هم لایق دشمن است و هم لایق دوست
- ۳) لها ما كسبت و عليها ما اکتسبت: ای شکم خیره به نانی بساز / تا نکنی پشت به خدمت دوتا
- ۴) «اعتصموا بحبل الله جميعاً و لا تفرقوا»: دولت همه ز اتفاق خیزد / بی‌دولتی از نفاق خیزد

\*\*\* إقرأ النّصّ التّالي ثمّ أجب عن الأسئلة:

المسلمون خمس سكان العالم و يتجلى اتحاد الأمة الإسلاميّة في صور كثيرة؛ منها اجتماع المسلمين في الحجّ. لقد كانت رسالة الإسلام على أساس الإحسان و المودة و على المسلمين أن يتعايشوا مع بعضهم تعايشاً سلمياً مع احتفاظ كلّ منهم بعقائده. خلق الله الإنسان من ذكرٍ و أنثى و جعلنا شعوباً للتعرف، فلذلك البلاد الإسلاميّة تختلف في لغاتها و لكن لا يجوز العدوان لأنّه لا ينتفع أحدٌ به.

٩- عَيِّن الصَّحِيحَ حَسَبَ النَّصِّ:

- (١) يتعاش المسلمون مع بعضهم في إيران فقط.  
(٢) لا تختلف البلدان الإسلامية في اللغات.  
(٣) الحجّ من مظاهر اتحاد المسلمين في العالم.  
(٤) يجوز الإسلام على الإساءة بعض الأحيان.

١٠- أَى مَفْهُوم لَيْسَ فِي النَّصِّ؟

- (١) عدم التفرقة (٢) تعارف الناس مع بعضهم (٣) الصداقة (٤) إحترام العقائد المختلفة

١١- عَيِّن الخَطَأَ حَوْلَ الكَلِمَاتِ المَعْيَنَةِ عَلَى التَّرْتِيبِ:

- (١) فعلٌ مضارعٌ للمزيد الثلاثي من باب مفاعلة  
(٢) اسمٌ مفردٌ مذكرٌ و متضاده «حربي»  
(٣) مصدرٌ مزيدٌ من باب إفتعال  
(٤) فعلٌ مضارعٌ للمزيد الثلاثي من باب إفتعال

١٢- كَمَ فِعْلاً مَزِيداً جَاءَ فِي العِبَارَتَيْنِ التَّالِيَتَيْنِ؟

- (أ) لا تستوى الحسنه و لا السيئه إدفع بالتي هي أحسن.  
(١) واحد (٢) إثنان (٣) ثلاثة (٤) أربعة  
(ب) لا يجوز لك شراء الأطمعة لا ينتفع بها أحد.

١٣- عَيِّن الصَّحِيحَ فِي تَبْيِينِ الأَفْعَالِ:

- (١) أُخْرِجَ اللهُ اللهُ بالماء من الثمرات رزقاً لكم: فعل ماضٍ - مصدره إخراج - له حرفٌ زائدٌ  
(٢) المؤمن كالعطار إن جالسته نفعك: فعل ماضٍ - مصدره مُجالسةٌ - له حرفان زائدان  
(٣) لا يَكَلِّفُ اللهُ نفساً إلّا وسعها: فعلٌ مضارعٌ - مصدره تكلفٌ - له حرفٌ زائدٌ  
(٤) الناس ينام فإذا ماتوا إنتبهوا: فعل أمرٌ - مصدره إنتباه - له حرفان زائدان

١٤- عَيِّن الصَّحِيحَ فِي إِسْتِعْمَالِ الأَفْعَالِ:

- (١) الثلج نوعٌ من أنواع نزول الماء يُنَزَّلُ عَلَى الأَرْضِ.  
(٢) يحتفل العلماء بهذا اليوم سنوياً و تسميه مهرجان  
(٣) هؤلاء الزملاء يَعْرِفُ مع بعضهم في السنة الجديدة  
(٤) في نهاية هذا الفصل يَتَخَرَّجُ صديقي من الجامعة

١٥- عَيِّن عِبَارَةً لَيْسَ فِيهَا مَصْدَرٌ مَزِيدٌ:

- (١) يأخذ الناس الأسماك المنتشرة على الأرض لِتَنَاوُلِهَا.  
(٢) يَبْعُدُ الإعصار مائتي كيلومترٍ عن محلّ سقوط الأسماك.  
(٣) جَعَلَ اللهُ جزءاً في الآخرة لتفريح قلب المؤمن.  
(٤) أرسل فريقاً للتعرّف على سرّ تلك الظاهرة.